

**Conférence générale**

31e session
Comité des candidatures

Генеральная конференция

31-я сессия
Комитет по кандидатурам

nom

Paris 2001

General Conference

31st session
Nominations Committee

المؤتمر العام

الدورة الحادية والثلاثون
لجنة الترشيحات

Conferencia General

31ª reunión
Comité de Candidaturas

大会

第三十一届会议
提名委员会

31 C/NOM/6

13 июля 2001 г.

Оригинал: английский/
французский

Пункты 12.5-12.15 предварительной повестки дня

**ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО БЮРО ПРОСВЕЩЕНИЯ
ЮНЕСКО И ДРУГИХ ОРГАНОВ, ЧЛЕНЫ КОТОРЫХ ИЗБИРАЮТСЯ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ**

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Пункт предварительной повестки дня</u>	<u>Стр.</u>	
12.5	Выборы членов Совета Международного бюро просвещения (МБП)	1
12.6	Выборы членов Межправительственного совета программы “Информация для всех”	2
12.7	Выборы членов Международного координационного совета программы “Человек и биосфера” (МАБ)	4
12.8	Выборы членов Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП)	5
12.9	Выборы членов Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения	6
12.10	Выборы членов Исполнительного комитета Международной кампании по созданию музея Нубии в Асуане и Национального музея памятников египетской цивилизации в Каире	8
12.11	Выборы членов Межправительственного совета Международной программы развития коммуникации (МПК)	9
12.12	Выборы членов Межправительственного совета программы “Управление социальными преобразованиями” (МОСТ)	10
12.13	Выборы членов Межправительственного комитета, учрежденного в соответствии с Уставом Международного комитета по биоэтике	12
12.14	Выборы членов Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС)	14
12.15	Выборы членов Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ)	15

Пункт 12.5 предварительной повестки дня**Выборы членов Совета Международного бюро просвещения (МБП)**

1. Совет Международного бюро просвещения, учрежденный в соответствии со статьей III Устава Международного бюро просвещения, утвержденного на 15-й сессии Генеральной конференции (резолюция 15 C/14.1), с поправками, внесенными на 19-й, 24-й, 28-й и 29-й сессиях Генеральной конференции (резолюции 19 C/1.521, 24 C/4.3, 28 C/22 и 29 C/3), состоит из 28 государств – членов ЮНЕСКО, назначаемых Генеральной конференцией. Члены Совета исполняют свои обязанности с момента завершения той сессии Генеральной конференции, на которой они были назначены, до конца второй последующей очередной сессии Генеральной конференции.

2. На своей 30-й сессии Генеральная конференция (резолюция 30 C/012) по предложению Комитета по кандидатурам избрала в состав Совета Бюро взамен государств – членов Совета, срок полномочий которых истек до окончания 30-й сессии Генеральной конференции, следующих 14 государств-членов:

Венгрия	Марокко	Таиланд
Зимбабве	Нигерия	Чешская республика
Индонезия	Российская Федерация	Швейцария
Куба	Республика Корея	Япония
Малайзия	Сенегал	

3. Полномочия этих членов истекают по окончании 32-й сессии Генеральной конференции.

4. По окончании 31-й сессии истекает срок полномочий следующих 14 членов, избранных на 29-й сессии Генеральной конференции:

Аргентина	Катар	Парагвай
Бенин	Кения	Румыния
Дания	Мали	Уругвай
Испания	Нидерланды	Шри-Ланка
Канада	Оман	

5. Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии по предложению Комитета по кандидатурам 14 членов для заполнения вакантных мест. В соответствии с пунктом 3 статьи III Устава выбывающие члены Совета могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.6 предварительной повестки дня

Выборы членов Межправительственного совета программы “Информация для всех”

1. Программа “Информация для всех” была учреждена Исполнительным советом на его 160-й сессии (решение 160 EX/3.6.1), на которой он также утвердил Устав Межправительственного совета программы «Информация для всех». Он рекомендовал Генеральной конференции избрать на ее 31-й сессии членов этого Совета.

2. Статья 2 Устава Совета гласит:

- “1. Совет состоит из 24 государств – членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения и соответствующей ротации.
2. Лица, назначаемые государствами-членами в качестве своих представителей в Совет, предпочтительно являются специалистами в областях, охватываемых программой «Информация для всех».
3. Срок полномочий членов Совета исчисляется с конца очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, и до конца ее второй последующей очередной сессии”.

3. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать 24 государства-члена в состав Межправительственного совета.

4. В соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава, “срок полномочий двенадцати членов, избранных в ходе первых выборов, истекает с окончанием первой очередной сессии Генеральной конференции, следующей за той, на которой они были избраны. Эти члены Совета определяются путем жеребьевки, проводимой Председателем Генеральной конференции после первых выборов. Каждый выбывающий член Совета заменяется членом, принадлежащим к той же региональной группе”.

5. Временный комитет программы «Информация для всех», выполняющий функции Межправительственного совета программы «Информация для всех» до избрания его членов (решение 160 EX/3.6.1, пункт б), на своей первой сессии, состоявшейся 14-15 мая 2001 г., рекомендовал в целях избрания членов Совета программы «Информация для всех» следующее распределение мест между избирательными группами:

Группа	Количество мест
I	5
II	2
III	4
IV	4
V	9
Итого	24

6. Временный комитет рекомендовал также государствам-членам, чтобы лица, назначаемые ими в качестве своих представителей в Межправительственном совете программы «Информация для всех», сочетали компетентность в области ИКТ с подтвержденным опытом работы, по крайней мере, в одной из областей, охватываемой программами ЮНЕСКО, и имели опыт работы на международном уровне, с тем чтобы эффективно руководить деятельностью в области планирования, осуществления и пропагандирования этой Программы.

Пункт 12.7 предварительной повестки дня

Выборы членов Международного координационного совета программы “Человек и биосфера” (МАБ)

1. Международный координационный совет программы “Человек и биосфера” (МАБ) был учрежден Генеральной конференцией на ее 16-й сессии (резолюция 16 C/2.313). В соответствии с пунктами 1 и 2 статьи II Устава Международного координационного совета с поправками, внесенными Генеральной конференцией на ее 19-й (резолюция 19 C/2.152), 20-й (резолюция 20 C/36.1) и 28-й (резолюция 28 C/22) сессиях:

- “1. Совет состоит из 34 государств – членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией на ее очередных сессиях с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения и соответствующей ротации представленности этих государств на различных континентах с экологической точки зрения и важности их научного вклада в международную программу.
2. Полномочия членов Совета вступают в силу по окончании очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, и истекают по окончании второй последующей очередной сессии Конференции”.

2. В соответствии с вышеуказанной процедурой Генеральная конференция на 30-й сессии (резолюция 30 C/015) избрала в состав Совета следующие 19 государств-членов на срок до окончания 32-й сессии Генеральной конференции:

Азербайджан	Китай	Нигерия
Ангола	Коста-Рика	Португалия
Аргентина	Куба	Словакия
Дания	Мадагаскар	Таиланд
Индия	Малайзия	Франция
Камерун	Мексика	Чешская Республика
Катар		

3. На 29-й сессии Генеральная конференция (резолюция 29 C/013) избрала в состав Международного координационного совета на срок до окончания 31-й сессии Генеральной конференции следующие 15 государств:

Австралия	Кувейт	Сирийская Арабская Республика
Габон	Намибия	Эквадор
Германия	Нидерланды	Ямайка
Греция	Объединенная Республика Танзания	Япония
Египет	Румыния	
Испания		

4. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать 15 государств-членов в состав Международного совета на срок до окончания 33-й сессии Генеральной конференции. В соответствии с пунктом 3 статьи II Устава Международного совета выбывающие члены Совета заменяются членами, принадлежащими к той же региональной группе. В соответствии с пунктом 4 статьи II Устава члены Международного совета могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.8 предварительной повестки дня**Выборы членов Межправительственного совета Международной гидрологической программы (МГП)**

1. Межправительственный совет Международной гидрологической программы состоит из 36 государств – членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией на очередных сессиях с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения, соответствующей ротации в отношении представленности этих государств с точки зрения гидрологии на различных континентах и важности их научного вклада в программу. Процедура избрания членов Совета определена в статье II Устава Межправительственного совета, утвержденного Генеральной конференцией на 18-й сессии (резолюция 18 C/2.232) с поправками, внесенными на 20-й (резолюция 20 C/36.1) и 28-й (резолюция 28 C/22) сессиях. На каждой очередной сессии Генеральной конференции избирается половина членов Совета. Срок их полномочий истекает по окончании второй очередной сессии Генеральной конференции после сессии, на которой они были избраны. Члены Межправительственного совета, срок полномочий которых истекает, могут сразу же переизбираться на следующий срок.

2. Генеральная конференция на 30-й сессии (резолюция 30 C/016) избрала следующие 22 государства-члена на срок до окончания 32-й сессии Генеральной конференции:

Азербайджан	Камерун	Нигерия
Ангола	Канада	Нидерланды
Аргентина	Китай	Сальвадор
Венгрия	Колумбия	Тунис
Германия	Коста-Рика	Украина
Египет	Ливийская Арабская	Франция
Индия	Джамахирия	Южная Африка
Йемен	Малайзия	

3. В соответствии с вышеуказанной процедурой Генеральная конференция на 29-й сессии (резолюция 29 C/014) избрала в состав Межправительственного совета на срок до окончания 31-й сессии Генеральной конференции следующие 14 государств-членов:

Австралия	Кения	Судан
Австрия	Марокко	Таиланд
Бенин	Норвегия	Чили
Индонезия	Парагвай	Япония
Италия	Польша	

4. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии 14 членов Межправительственного совета Международной гидрологической программы. В соответствии с пунктом 3 статьи II Устава Межправительственного совета с поправками, внесенными Генеральной конференцией на ее 20-й и 28-й сессиях, выбывающие члены Совета заменяются членами, принадлежащими к тем же региональным группам.

Пункт 12.9 предварительной повестки дня

Выборы членов Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения

1. Межправительственный комитет по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения был учрежден Генеральной конференцией на 20-й сессии (резолюция 20 C/4/7.6/5).

2. В соответствии с резолюцией 28 C/22, принятой Генеральной конференцией на 28-й сессии, состав Комитета был увеличен с 20 до 22 государств-членов. Соответственно, статья 2 Устава Комитета гласит:

“1. Комитет состоит из 22 государств – членов ЮНЕСКО, избираемых Генеральной конференцией на ее очередных сессиях с учетом необходимости обеспечить справедливое географическое распределение и соответствующую ротацию представленности государств с точки зрения вклада, который они могут внести в реституцию или возвращение культурных ценностей в страны их происхождения.

2. Полномочия членов Комитета вступают в силу в конце очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, и истекают в конце ее второй последующей очередной сессии”.

3. Генеральная конференция на 30-й сессии (резолюция 30 C/019) избрала в состав Комитета следующие 12 государств-членов:

Ангола	Италия	Пакистан
Венгрия	Кот-д’Ивуар	Турция
Гватемала	Ливан	Чешская Республика
Греция	Объединенная Республика	
Иран (Исламская Республика)	Танзания	

4. В соответствии с пунктом 2 статьи 2 Устава Комитета срок их полномочий истекает по окончании 32-й сессии Генеральной конференции.

5. На 29-й сессии Генеральная конференция избрала в состав Комитета следующие 10 государств-членов:

Азербайджан	Непал
Алжир	Панама
Бенин	Республика Корея
Китай	Эфиопия
Куба	Ямайка

6. В соответствии с пунктом 2 статьи 2 Устава Комитета срок их полномочий истекает по окончании 31-й сессии Генеральной конференции.

7. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии 12 государств-членов в состав Межправительственного комитета на срок до конца 33-й сессии Генеральной конференции. В соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава выбывающие члены Комитета могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.10 предварительной повестки дня

Выборы членов Исполнительного комитета международной кампании по созданию музея Нубии в Асуане и Национального музея памятников египетской цивилизации в Каире

1. Исполнительный комитет Международной кампании по созданию музея Нубии в Асуане и Национального музея памятников египетской цивилизации в Каире был учрежден Генеральной конференцией на 21-й сессии (резолюция 21 C/4/11). В соответствии с пунктом 2 указанной резолюции Комитет “состоит из 15 членов, назначаемых сроком на два года”.

2. В соответствии с этой процедурой на 30-й сессии (резолюция 30 C/020) Генеральная конференция избрала на срок до окончания 31-й сессии Генеральной конференции следующие 15 государств-членов. Поскольку в соответствии с вышеупомянутой резолюцией срок полномочий членов Комитета может быть продлен “вплоть до завершения вышеупомянутых проектов”, они могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Габон	Кыргызстан	Судан
Греция	Литва	Швейцария
Египет	Нидерланды	Швеция
Иран (Исламская Республика)	Сенегал	Чешская Республика
Коста-Рика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Ямайка

3. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии 15 государств-членов, которые будут входить в состав вышеупомянутого Комитета, на срок до окончания ее 32-й сессии. Поскольку в соответствии с вышеупомянутой резолюцией срок полномочий членов Комитета может быть продлен “вплоть до завершения вышеупомянутых проектов”, они могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.11 предварительной повестки дня**Выборы членов Межправительственного совета Международной программы развития коммуникации (МПК)**

1. Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации был учрежден на 21-й сессии Генеральной конференции (резолюция 21 C/4/21).

2. Статья 2 Устава Совета гласит:

- “Совет состоит из 39 государств - членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией с учетом принципов справедливого географического распределения и соответствующей ротации.
- Полномочия членов Совета вступают в силу по окончании очередной сессии Генеральной конференции, в ходе которой они были избраны, и истекают по окончании второй последующей очередной сессии Конференции”.

3. На 30-й сессии (резолюция 30 C/021) Генеральная конференция избрала в состав Совета следующие 21 государство-член:

Албания	Куба	Сенегал
Алжир	Малави	Таиланд
Габон	Мексика	Того
Гана	Мозамбик	Уругвай
Германия	Нигерия	Хорватия
Дания	Нидерланды	Финляндия
Иордания	Румыния	Франция

В соответствии с пунктом 2 статьи 2 Устава Совета, срок их полномочий истекает по окончании 32-й сессии Генеральной конференции.

4. На 29-й сессии Генеральная конференция избрала в состав Совета следующие 18 государств-членов:

Бангладеш	Индонезия	Российская Федерация
Бразилия	Кабо-Верде	Саудовская Аравия
Болгария	Люксембург	Тунис
Гайана	Малайзия	Филиппины
Греция	Перу	Эфиопия
Индия	Республика Корея	Ямайка

В соответствии с пунктом 2 статьи 2 Устава Совета, срок полномочий этих 18 членов истекает по окончании 31-й сессии Генеральной конференции.

5. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии 18 государств - членов в состав Межправительственного совета до окончания 33-й сессии Генеральной конференции. В соответствии с пунктом 3 статьи 2 Устава выбывающие члены Совета заменяются членами, принадлежащими к той же региональной группе. В соответствии с пунктом 4 статьи 2 Устава они могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.12 предварительной повестки дня

Выборы членов Межправительственного совета программы “Управление социальными преобразованиями” (МОСТ)

1. Межправительственный совет программы “Управление социальными преобразованиями” (МОСТ) был учрежден Генеральной конференцией на 27-й сессии (резолюция 27 C/5.2). В соответствии со статьей II Устава Межправительственного совета с поправками, внесенными Генеральной конференцией на 28-й сессии (резолюция 28 C/22):

- “1. Совет состоит из 35 государств – членов ЮНЕСКО, избираемых Генеральной конференцией с учетом необходимости обеспечения справедливого географического распределения и соответствующей ротации, а также степени их участия в Программе МОСТ.
2. Срок полномочий членов Совета исчисляется с конца очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, и до конца ее второй последующей очередной сессии.
3. (...) Каждый выходящий из состава Совета член заменяется членом, принадлежащим к той же региональной группе.
4. Члены Совета имеют право быть вновь избранными на следующий срок.
- (...)
6. Желательно, чтобы лица, назначаемые государствами-членами в качестве их представителей в Совете, обладали компетентностью в областях, охватываемых программой”.

2. В соответствии с вышеуказанной процедурой Генеральная конференция на 30-й сессии (резолюция 30 C/017) избрала в состав Совета на срок до окончания 32-й сессии Генеральной конференции следующие 18 государств-членов:

Бельгия	Нигерия	Сирийская Арабская
Боливия	Новая Зеландия	Республика
Босния и Герцеговина	Пакистан	Таиланд
Габон	Российская Федерация	Турция
Гана	Саудовская Аравия	Уганда
Коста-Рика	Сенегал	Финляндия
		Эквадор

3. Генеральная конференция на 29-й сессии избрала в состав Совета на срок до окончания 31-й сессии Генеральной конференции следующие 17 государств-членов:

Германия	Кабо-Верде	Перу
Ирак	Камерун	Польша
Иран (Исламская Республика)	Китай	Румыния
Испания	Куба	Шри-Ланка
Италия	Ливан	Чили
	Намибия	Япония

4. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на 31-й сессии 17 государств-членов в состав Межправительственного совета на срок до окончания очередной 32-й сессии Генеральной конференции. В соответствии с пунктом 3 статьи II Устава Межправительственного совета выбывающие члены Совета заменяются членами, принадлежащими к той же региональной группе. В соответствии с пунктом 4 статьи II Устава они могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.13 предварительной повестки дня**Выборы членов Межправительственного комитета по биоэтике**

1. Межправительственный комитет по биоэтике (МПКБ), учрежденный в соответствии со статьей 11 Устава Международного комитета по биоэтике (МКБ), состоит из 36 представителей государств - членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Члены Межправительственного комитета избираются Генеральной конференцией на очередных сессиях. Кроме того, в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Устава МКБ “срок полномочий членов Межправительственного комитета исчисляется с конца очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были выбраны, до конца ее второй последующей очередной сессии”.

2. На своей 155-й сессии Исполнительный совет в целях учета культурного разнообразия и обеспечения справедливой географической представленности в Межправительственном комитете постановил распределить места между избирательными группами следующим образом (решение 155 EX/9.2):

Группа I	7	Группа IV	7
Группа II	4	Группа V	12
Группа III	6		

3. В соответствии с положениями пункта 4 той же статьи 11 Устава МКБ и с учетом распределения мест между избирательными группами, определенного Исполнительным советом на его 155-й сессии (решение 155 EX/9.2), Генеральная конференция на своей 30-й сессии избрала в состав Межправительственного комитета следующие 36 государств-членов (резолюция 30 C/018):

Азербайджан	Канада	Объединенная Республика
Алжир	Кения	Танзания
Бахрейн	Колумбия	Пакистан
Бенин	Конго	Перу
Венгрия	Кот-д’Ивуар	Республика Корея
Венесуэла	Куба	Соединенное Королевство
Габон	Литва	Великобритании и
Германия	Мадагаскар	Северной Ирландии
Египет	Малайзия	Уганда
Индия	Марокко	Финляндия
Иран (Исламская Республика)	Мексика	Франция
Италия	Мьянма	Хорватия
	Нидерланды	Чили
		Япония

4. В результате жеребьевки, проведенной 11 ноября 1999 г. на восьмом заседании Комитета по кандидатурам, срок полномочий следующих государств-членов истекает по окончании нынешней сессии (срок полномочий других членов истекает по окончании 32-й сессии Генеральной конференции):

Азербайджан	Колумбия	Пакистан
Бахрейн	Кот-д'Ивуар	Финляндия
Венесуэла	Литва	Франция
Габон	Мадагаскар	Хорватия
Германия	Нидерланды	Чили
Иран (Исламская Республика)	Объединенная Республика	
Кения	Танзания	

5. Таким образом, Генеральной конференции предлагается избрать на нынешней сессии 18 государств-членов, срок полномочий которых в составе Межправительственного комитета истечет по окончании 33-й сессии Генеральной конференции; распределение мест между избирательными группами выглядит следующим образом:

Группа I	4	Группа IV	2
Группа II	3	Группа V	6
Группа III	3		

Пункт 12.14 предварительной повестки дня

Выборы членов Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС)

1. В пункте 1 статьи 2 Устава СИГЕПС, пересмотренного на 29-й сессии Генеральной конференции (резолюция 29 C/19), указывается, что “Комитет состоит из 18 государств – членов Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, избираемых Генеральной конференцией на ее очередных сессиях с должным учетом справедливого географического распределения (в соответствии с принципами, определенными Генеральной конференцией в отношении представленности во всех межправительственных советах и комитетах ЮНЕСКО) и необходимости обеспечения соответствующей ротации”.

2. В соответствии с пунктом 1 статьи 2 Устава СИГЕПС на 30-й сессии Генеральной конференции в 1999 г. (резолюция 30 C/014) были избраны следующие девять государств-членов, срок полномочий которых истекает по окончании 32-й сессии Генеральной конференции:

Австрия	Китай	Румыния
Болгария	Мексика	Уругвай
Кения	Оман	Финляндия

3. В соответствии с пунктом 2 статьи 2 Устава СИГЕПС срок полномочий членов Комитета исчисляется с окончания очередной сессии Генеральной конференции, на которой они были избраны, до окончания второй последующей очередной сессии Конференции. Таким образом, это относится к девяти другим государствам-членам, которые были избраны на 29-й сессии Генеральной конференции и срок полномочий которых истекает в конце 31-й сессии Генеральной конференции:

Алжир	Иордания	Словакия
Бангладеш	Камерун	Шри-Ланка
Греция	Куба	Южная Африка

4. С учетом вышеизложенного, Генеральной конференции предлагается избрать на ее нынешней сессии девять государств-членов в состав Межправительственного комитета на срок до окончания 33-й сессии Генеральной конференции. В соответствии с пунктом 3 статьи 2 Устава СИГЕПС каждый выбывающий член Комитета заменяется членом, принадлежащим к той же региональной группе. В соответствии с положениями пункта 4 той же статьи Устава, они могут сразу же переизбираться на следующий срок.

Пункт 12.15 предварительной повестки дня**Выборы трех членов Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ)**

1. Совет управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) был учрежден в соответствии со статьей IV Устава СИЮ, утвержденного Генеральной конференцией на ее 30-й сессии (резолюция 30 C/44). Совет управляющих состоит из 12 членов, назначаемых в личном качестве на четырехлетний срок. Шесть из этих 12 членов избираются Генеральной конференцией по одному от каждой избирательной группы для выборов членов Исполнительного совета; остальные шесть членов Совета назначаются Генеральным директором. Состав Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО является следующим:

Г-жа Амелия Анког (Филиппины)	(назначена до 31 декабря 2003 г.)
Г-жа Лалла Бен Барка (Мали)	(назначена до 31 декабря 2001 г.)
Г-н Фарид Эль-Бустани (Сирийская Арабская Республика)	(избран до 31 декабря 2001 г.)
Г-н Иван П. Фелледжи (Канада)	(назначен до 31 декабря 2001 г.)
Г-жа Мария Елена Гимараес де Кастро (Бразилия)	(избрана до 31 декабря 2003 г.)
Г-н Джаспер Мани (Кения)	(избран до 31 декабря 2001 г.)
Г-н Мэн Хунвэй (Китайская Народная Республика)	(избран до 31 декабря 2003 г.)
Г-н Майкл Оборн (США)	(назначен до 31 декабря 2001 г.)
Г-н Йозеф М. Ритцен (Нидерланды)	(избран до 31 декабря 2001 г.)
Г-н Фредерик Сканвик (Франция)	(назначен до 31 декабря 2003 г.)
Г-н Шелдон Шеффер (Канада)	(назначен до 31 декабря 2003 г.)
Г-н Зденек Веселы (Чешская Республика)	(избран до 31 декабря 2003 г.)

2. В соответствии с временным положением статьи X.2 Устава Института срок полномочий первых двух перечисленных ниже членов, избранных Генеральной конференцией на ее 30-й сессии, истекает 31 декабря 2001 г. Третий член Совета, также избранный на 30-й сессии Генеральной конференции, выбыл из его состава 10 сентября 2000 г. Поэтому эти три члена должны быть заменены экспертами из государств-членов, принадлежащих к тем же региональным группам:

Г-н Джаспер Мани (Кения)
Г-н Йозеф М. Ритцен (Нидерланды)
Г-н Фарид Эль-Бустани (Сирийская Арабская Республика)

Следует напомнить, что в соответствии со статьей IV.2 перечисленные выше члены не могут быть переизбраны на второй последующий срок.

3. Поскольку в соответствии со статьей VI.8 Устава СИЮ рабочими языками Совета управляющих Института являются английский и французский, эксперты, избранные Генеральной конференцией, должны хорошо владеть одним из этих языков.

4. Генеральной конференции предлагается избрать на своей 31-й сессии трех членов Совета, срок полномочий которых будет исчисляться с 1 января 2002 г. и истечет 31 декабря 2005 г.

**Conférence générale**31e session
Comité des candidatures**Генеральная конференция**31-я сессия
Комитет по кандидатурам**nom**

Paris 2001

General Conference31st session
Nominations Committee**المؤتمر العام**الدورة الحادية والثلاثون
لجنة الترشيحات**Conferencia General**31ª reunión
Comité de Candidaturas**大会**第三十一届会议
提名委员会

31 C/NOM/6 Corr.

16 октября 2001 г.

Оригинал: французский

Пункт 12.6 предварительной повестки дня**ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА ПРОГРАММЫ
«ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ»****ИСПРАВЛЕНИЕ****стр. 2**

Исполнительный совет своим решением 162 EX/3.7.2 внес поправку в пункты 1 и 4 статьи 2 Устава Межправительственного совета программы «Информация для всех», в соответствии с которой общее число мест в Совете увеличено с 24 до 26, а Генеральной конференции рекомендуется изменить распределение мест между избирательными группами, как это было ему рекомендовано Временным комитетом, добавить одно место для группы II и одно место для группы IV.

Заменить таблицу в пункте 5 на стр. 3 документа 31 C/Nom. 6 следующей таблицей:

Группа	Количество мест
I	5
II	3
III	4
IV	5
V	9
Итого	26